

Verslag Overleg Centraal Examen Spaans 2024

HAVO

Levende Talen Spaans. Datum: 31 mei 2024 om 16.00 uur

Aanwezig: Brink, Carmen van den; Brouwer, Elke; Drift, Manon van der; Gonnissen, Trui; González, Blanca; Jara Vazquez, Daisy M; Lema, Mónica; Martino, Fernanda; Methorst-Artz, Marloes; Sharpe, Sarah; Slootweg, Mayra; Villatoro Requena, Erika.

Comentarios generales

Extensión de textos: aceptable. Los alumnos han podido terminar el examen a tiempo.

Temática no ha sido completamente adecuada, los anteriores exámenes eran más afines con los alumnos.

Balance preguntas abiertas y cerradas. Más preguntas de verdadero y falso. Más acerca de rellenar espacios en blanco, en otros 2 años anteriores no ha sido así. Manon había entrenado más otro tipo de pregunta. Marloes está de acuerdo en esto. Este año no había muchas preguntas para rellenar.

A Marloes le parece que los textos eran sobre personas que habían hecho algo y los temas no eran adecuados. El medio ambiente, pero ninguno sobre un deportista famoso, un artista realmente conocido. Textos bastante largos. Algunos alumnos no terminaron a tiempo. Marloes: el texto del pelo es más para chicas. Los chicos, por haber leído el texto, han pensado en el texto, en las palabras, pero las chicas en su grupo, algunas habían respondido de acuerdo con su propia experiencia con el pelo largo. Sería mejor usar temas más conocidos por parte de los chicos, actualidades. Este examen ha sido interesante, pero más para alumnos que tienen un conocimiento del mundo más general.

Texto 1

Agradable pero con vocabulario un tanto específico. Lo han hecho bien. Texto interesante.

Texto 2

Interesante. Pregunta 3 era muy fácil.

Texto 3

Pregunta 7: Difícil. A qué se refieren, qué quieren saber. Carmen: Cuando leí la pregunta no sabía que poner. Hay que saber qué se refiere. Son dos preguntas en una. En el texto dice: ¿Qué aspectos son simbólicos? No está claro que "tirar" está usado con la acepción de "arrastrar". Un alumno interpretó tirar como "alguien se tiró desde el bote". La palabra *tirar* es confusa. Tenemos que respetar el modelo de corrección, pero muchos profesores están en desacuerdo. Una crítica al modelo es que no se incluye la idea de "hogar". En el texto pone: "El bote será su hogar durante el desafío" Así que se interpreta que la simbología del bote es llevar el hogar al momento de cruzar el lago. "El bote es el símbolo de esta expedición" y la idea está ligada al concepto de hogar. Esto no se ha incluido en el modelo de corrección.

Texto 4

Pregunta 11: Algunos alumnos no distinguen entre "guía física" o un manual impreso (=guía impresa). Pero en el texto se usa la palabra "alguien" y con esto queda claro que el modelo de corrección está bien.

Texto 5

Pregunta 16: La idea es que (la piel de) la cabeza no duele en el momento de retirar esta nueva goma elástica. El texto es ambiguo: “ni le dolía la cabeza por la tensión de las gomas al tirar del cabello”. Significa que las gomas ejercen tensión y tiran del cabello ¿**al ser retiradas o al ser usadas?** En vista de que no se especifica la idea de retirar/usar la goma, hay alumnos que consideran que la tensión se debe al uso o al hecho de quitar la goma. Ha vuelto a usarse la palabra “tirar” que crea confusión.

Por lo que se refiere al holandés. Hay alumnos que expresan la idea de dolor (*pijn*) con otras palabras: *last*, *druk*, *spanning* en lugar de *pijn*. Simplemente *spanning* no es correcto pero sí cuando la idea de molestar y dolencia está clara.

Pregunta 20: Ha sido muy fácil.

Texto 6

Se ha encontrado que el texto es un tanto difícil. Tiene preguntas de opción múltiple y no hay abiertas. La historia es un tanto complicada y el vocabulario tiene palabras un tanto desconocidas. Es laberíntico. Los detalles de por qué quiere alcanzar tal o cual finalidad.

Al principio del texto se dice que el cocinero “Con su restaurante Ayawaskha...” Así que se interpreta que el ecuatoriano tiene ya un restaurante. Mientras que en el párrafo 6 pone “el que será su restaurante (...) Abriremos en pocas semanas”. Esto crea confusión. Afortunadamente las preguntas no dependen de la claridad de estas ideas. Nos referimos aquí al texto en sí.

Pregunta 26: había que leerla muy bien.

Pregunta 27: La mayoría la tuvo mal.

Texto 7

A los profesores les ha parecido también difícil. Sin comentario sobre preguntas en particular.

Texto 8

El texto ha sido interesante.

Pregunta 32

En una de las opciones del modelo de corrección se usa la palabra “*doeleinden*” es una palabra que los alumnos no usan en general y mucho menos al final de un examen, cuando ya están cansados. Es una palabra/concepto difícil para el nivel havo. El modelo de corrección es estricto. La idea es “*kan veel gebruiken worden*”

Texto 9

Un texto agradable, sin comentarios.

Texto 10

Texto corto y claro. Sin comentarios.

Texto 11

Pregunta 39: Ha sido un tanto molesto tener dos elementos y un solo punto.

Pregunta 40: Un alumno ha escrito la frase completa en lugar de solamente las dos primeras palabras. Otro ha puesto *las caminatas* en lugar de *Pero, las*. Estos detalles siguen siendo motivo de discusión entre los correctores. Poner el título de un fragmento puede ser más práctico en este tipo de texto. No genera tantas discusiones.